

**Coptic Orthodox Patriarchate**  
**His Holiness Pope Tawadros II**  
Pope of Alexandria and  
Patriarch of the See of St. Mark  
**The Papal Center**



بطيركية الأقباط الأرثوذكس  
قداسة البابا الأنبا تواضروس الثاني  
بابا الأسكندرية  
وبطيرك الكرازة المرقسية  
المقر البابوي

222 Ramses St., Abbaseya, Cairo, Egypt

Π α ο ρ α Δ ρ ο ς

222 شارع رمسيس ، العباسية ، القاهرة ، مصر

Tel: 024822580

Fax: 0235365880

email: office@popetawadros.org

0235365880

تليفون: 024822580 فاكس:

*Danish*

## Den pavelige besked om den glorious jul i 2018

### I Faderens navn, Sønnen og Helligånden, En Gud, Amen.

Jeg lykønsker dig med nytår 2018 og lykønsker dig med den herlige jul, den første af Herrens festmåltid, som vi fejrer hvert år.

Jeg glæder mig til alle: fædrene, metropoliterne, biskopperne, hegumerne, presbyterne, Diakonerne, ministrene, tjenerne, medlemmerne af kirkens bestyrelser og alle de koptiske kristne mennesker i vores kirker udbredes overalt i verden, I Europa, Nord- og Sydamerika, Afrika, Asien og Australien. Jeg lykønsker jer alle på denne ferie, jul.

Jul er en ny begyndelse fejret hvert år. Vi husker den første skabelse, da Gud skabte Adam og Eva, gav dem eksistens og begyndte et godt liv gennem dem. De nød livet med Gud og levede dette smukke og rene liv. Men da synden gik ind i deres liv, brød de deres stærke forhold, der bundet dem til Gud. Adam blev skræmt og skjulte sig, og Eva også. De blev kastet væk fra Guds nærhed. Mennesker levede og multiplicerede i landet efter budet, og mange nationer og racer spredte sig over hele verden. Til Afrika, Asien og Europa gik Sham, Ham og Japheth. Mennesket spredtes, og det gjorde synden, konflikten, forbrydelsen og den menneskelige vold. Mennesket race blev i konstante krige, uanset om det var internt eller eksternt. Vi hører om mange konflikter i verden. Vi spørger os selv: Hvad er løsningen i forbindelse med disse konflikter? Hvordan skal menneskeheden møde dem?

Faktisk kan vi i svaret på fødslen finde et svar på dette spørgsmål. Svaret på dette spørgsmål er, at menneskeheden skal leve i barndoms tanker og ånd. Jesus Kristus blev født i Bethlehem i Judea et lille spædbarn. Så voksede han op som et lille barn, så en ung dreng. Hver gang vi fejrer fødslen, fejrer vi barndommen. Vi kan sige, at barndommen er løsningen på problemet. Hvordan? Selvfølgelig mener jeg ikke barndommen, de første år af menneskeliv, men jeg mener barndomsånden og den ånd, vi finder i hvert barn.

I ikonet for Nativity repræsenterer vores mor jomfru Maria i hendes blå tøj den anden himmelen. De store stjerner på hendes tøj symboliserer hendes jomfruelighed før, under og efter fødslen. Hun omfavner denne lille baby, som blev født i Bethlehem og indpakket i swaddling klud, der ligner begravelse klud. Han kom til at dø og tilbyde sig på vegne af hele verden. Du vil finde to dyr ved siden af krybbeen, der repræsenterer jøderne og hedningerne. Nederst på ikonet finder du et billede af et lam, der plejede at blive tilbudt som offer. Det var et symbol på det evige offer, som er korsfæstelsen af vor Herre Jesus Kristus til menneskehedens forløsning.

I ikonet ses vi nuancer af natten af vor Herres Jesu Kristi fødsel.

Barndommen er løsningen på problemet ved dets egenskaber og dets ånd. Den Hellige Bibel i Matteus 18 nævner, at vor Herre Jesus Kristus lærer os: "Medmindre du er omvendt og bliver som små børn, vil du på ingen måde komme ind i himlens rige." (Matteus 18: 3) Hvordan vender vi tilbage? Afkastet skal være gennem de karakteristika, der manifesteres hos børn. Disse karakteristika findes i mange personligheder ved Nativityens historie.

Lad os først se på børns enkelthed. Vi finder det meget tydeligt manifesteret i de enkle hyrder, der var i ørkenen og ørkenen til at hyrde deres flok. Englen viste sig for dem og gav dem et godt budskab. Hyrder bor ikke på ét sted. De flytter fra sted til sted. Imidlertid vises enkelthed i deres rejser, mad, drikke og boliger. Enkelthed er alt. En person skal vende tilbage til enkelthed.

Den anden ting, der karakteriserer børn, er tillid, tro og tillid. Barnet tror på alt på grund af hans uskyld. Vi finder dette i begivenhederne og fortællingerne om fødslen, som med præsidenten St. Zakaria og hans kone Elizabeth. Da præseren Zechariah lyttede til engelens proklamation, blev han tavs som Elisabeths livmode, der også blev tavs. Ligeledes syntes himlen at være stille. Men på det rigtige tidspunkt gav Gud dem den største søn født af kvinder, Johannes Døberen, som Skriften talte om meget. St. Elizabeth sagde i en stærk redegørelse: "Han så på mig for at tage min skændselse blandt folk tilbage." (Lukas 1:25) Således havde Elizabeth troen, tilliden og tilliden.

Den tredje kvalitet, vi finder hos børn, er renhed. Barnet er en hvid side, præget af ekstrem renhed i hjertet. Vi finder denne kvalitet meget tydeligt i vores mor jomfru Maria, der modtog engels annunciation og reagerede på det med stor renhed. "Hvordan kan dette være, da jeg ikke kender en mand?" (Lukas 1:34). Da engelen forklarede hende: "Helligånden vil komme over dig, og den højeste viljes magt overskygger dig, derfor skal også den hellige, der skal fødes, kaldes Guds Søn." (Lukas 1:35). Vi finder hende i renhed og ydmyghed reagerer: "Se Herrens tjener! Lad mig være efter mig efter dit ord." (Lukas 1:38). Vi finder denne karakteristika i barndommen. Verden har brug for dette træk nu.

Den fjerde kvalitet, som vi finder i barns liv, er karakteren af glæde og ros. Som vi alle ved, elsker børn musik, sange og sang. I historien om fødslen finder vi historien om englene, der syntes med glæde. De var som et stort kor i denne himmelske sang med disse ord: "Ærlighed til Gud i det højeste, og på jorden fred, god vilje mod mennesker!" (Luk 2:14). Det er en kraftfuld sætning fyldt med glæde og i hvilken der er musik. Verden har brug for at lære musik, fordi musik er en meget raffineret kunst. Når en person lærer musik, kan han kaste væk synd, fordi musik øger en persons sanser. Når en person lærer musik, og når han lever i konstant glæde, finder han, at hans liv er et smukt liv, og at han kan overvinde alle konflikter.

Den femte karakteristika, vi finder i barndommen, er visdoms attributter. Du spørger mig: "Visdom, hvordan? Visdom er for voksne!" Mange gange viser de unge børn i deres svar og deres adfærd stor visdom. Måske hjælper visdom af børn med at løse problemerne hos voksne. Vi finder visdom i den vise magi, der kom fra øst for at tilbyde deres gaver af guld, røgelse og myrra.

Vi finder disse fem karakteristika i barndommen. Historien om fødslen inviterer os til at leve i dem. Gennem dem kan vi konfrontere de konflikter, der er gennemsigtige og udbredt i hele verden.

Jeg er glad for at sende denne besked til dig og til at lykønske dig med denne store glæde, som er for alle. På Egyptens land med præsident Abdel Fattah Al-Sisi er vi endnu mere glade for, at vi i denne fest åbner en ny kirke i den nye administrative hovedstad, som Egypten bygger. Denne hovedstad, der er bygget som et meget stort projekt i størrelsen af et land som Singapore, er et langsigtet og meget ambitiøst projekt. I sidste år 2017 annoncerede den egyptiske præsident om

oprettelsen af den største kirke og den største moske i Egyptens land i den administrative hovedstad.

På denne fest åbner vi den første fase af denne katedral, som kaldes Kristi fødselsdoms katedral, med præsidenten, Og med alle de kære i de væbnede styrker og i ingeniørfirmaet, der vedtog dette projekt med byggefirmaer, ingeniører, teknikere og arbejdere i hundredvis.

Glædelig jul. Mine bedste ønsker og tillykke til alle vores kirker over hele verden.  
Jeg beder om uophørlig bøn for fred, og at et roligt liv kan gennemsyre hele verden.  
Til vor Gud er al herlighed og ære, fra nu og for evigt, Amen.

Samadras II

